



Count on it.

Form No. 3423-447 Rev A

Manual do Operador

Lâmina manual

Unidade de tração Sand Pro®/Infield Pro®
3040 e 5040

Modelo nº 08714—Nº de série 400900001 e superiores



Introdução

Importante: Para maximizar a segurança, desempenho e correto funcionamento desta máquina, leia atentamente e compreenda na totalidade o conteúdo deste *Manual do Utilizador*. Não seguir estas instruções de utilização ou não receber a devida formação pode dar origem a ferimentos. Para mais informações sobre práticas de operação seguras, incluindo sugestões de segurança e materiais de segurança, vá a www.Toro.com.

Pode contactar diretamente a Toro em www.Toro.com para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um Distribuidor autorizado ou com o Serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no número de série (se equipado) para aceder às informações de garantia, peças e outras.

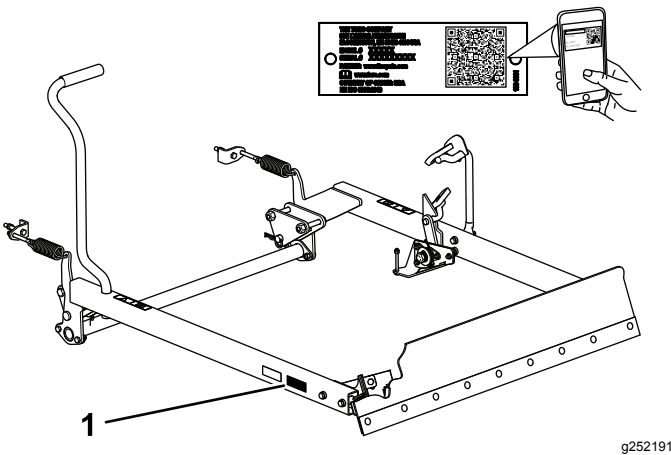


Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

g000502

Neste manual são utilizados dois termos para identificar informação. **Importante** chama a atenção para informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

Índice

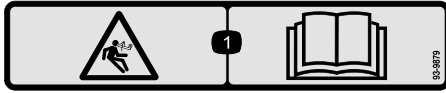
Segurança	3
Autocolantes de segurança e de instruções	3
Instalação	4
1 Preparação da máquina	5
2 Instalação do pedal de bloqueio	5
3 Instalar os suportes de montagem	12
4 Instalação dos braços de elevação	13
5 Instalação da lâmina	14
6 Instalação do pedal do braço de elevação	16
7 Ajuste da tensão da mola	17
Funcionamento	17
Operação da lâmina	17
Remoção e armazenamento da lâmina	17

Segurança

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal93-9879

93-9879

1. Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.
-

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina
2	Suporte da articulação Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.) Porca de bloqueio (5/16 pol.) Pedal de bloqueio Placa do casquilho Parafuso de cabeça sextavada (5/16 pol. x 3¼ pol.) Espaçador (5/8 pol. x 1-1/16 pol.) Mola de torção Anilha (1½ pol. x 2 pol.) Anel de retenção Anilha (5/8 pol. x 1 pol.) Porca de bloqueio (5/8 pol.) Porca de bloqueio (¼ pol.) Conjunto do hub Parafuso (¼ pol. x 2¾ pol.) Anilha (9/32 pol.)	1 2 5 1 1 3 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1	Instalação do pedal de bloqueio.
3	Conjunto do suporte de montagem Parafuso (½ pol. x 3½ pol.) Porca de bloqueio (½ pol.)	2 4 4	Instalação dos suportes de montagem.
4	Braço de elevação direito Braço de elevação esquerdo Passador de forquilha Contrapino Tubo de torção Parafuso (3/8 pol. x 1 pol.) Porca de bloqueio (3/8 pol.)	1 1 2 2 1 4 4	Instalação dos braços de elevação.
5	Lâmina de 102 cm (opcionalmente, pode adquirir e instalar a lâmina de 152 cm) Placa de abraçadeira Parafuso (3/8 pol. x 1 pol.) Porca de bloqueio (3/8") Parafuso (3/8 pol. x 3 pol.)	1 2 2 6 4	Instalação da lâmina.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
6	Pedal do braço de elevação	1	Instalação do pedal do braço de elevação.
	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 3 pol.)	2	
	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.)	4	
	Suporte da mola	2	
	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x $2\frac{3}{4}$ pol.)	2	
	Mola de extensão	2	
	Haste da mola	2	
7	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste da tensão da mola.

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Manual do Utilizador	1	Leia o manual antes de instalar a lâmina.

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

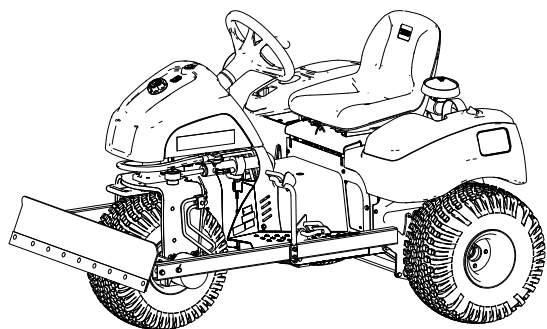


Figura 3

g210130

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue o motor do e retire a chave da ignição.

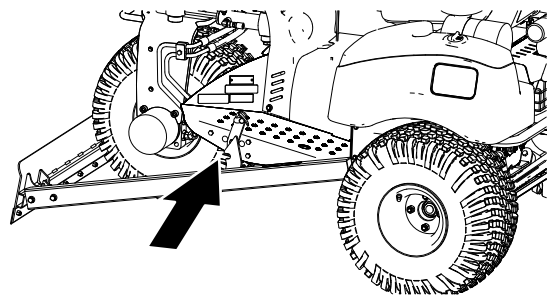
2

Instalação do pedal de bloqueio

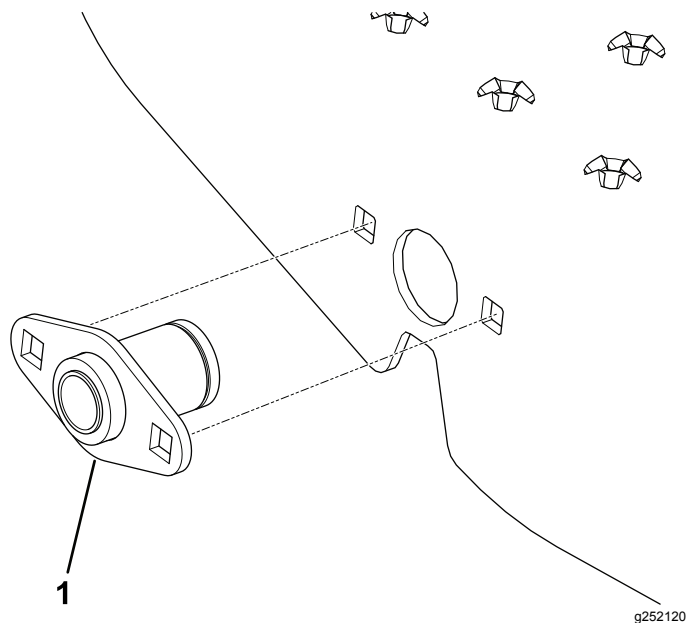
Peças necessárias para este passo:

1	Suporte da articulação
2	Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x $\frac{3}{4}$ pol.)
5	Porca de bloqueio (5/16 pol.)
1	Pedal de bloqueio
1	Placa do casquilho
3	Parafuso de cabeça sextavada (5/16 pol. x $3\frac{1}{4}$ pol.)
1	Espaçador ($\frac{5}{8}$ pol. x 1-1/16 pol.)
1	Mola de torção
1	Anilha ($1\frac{1}{8}$ pol. x 2 pol.)
1	Anel de retenção
1	Anilha ($\frac{5}{8}$ pol. x 1 pol.)
1	Porca de bloqueio ($\frac{5}{8}$ pol.)
2	Porca de bloqueio ($\frac{1}{4}$ pol.)
1	Conjunto do hub
1	Parafuso ($\frac{1}{4}$ pol. x $2\frac{3}{4}$ pol.)
1	Anilha (9/32 pol.)

Instalar o suporte da articulação e o pedal de bloqueio numa máquina com furos que alinhem com a placa do casquilho e o suporte da articulação



g210450

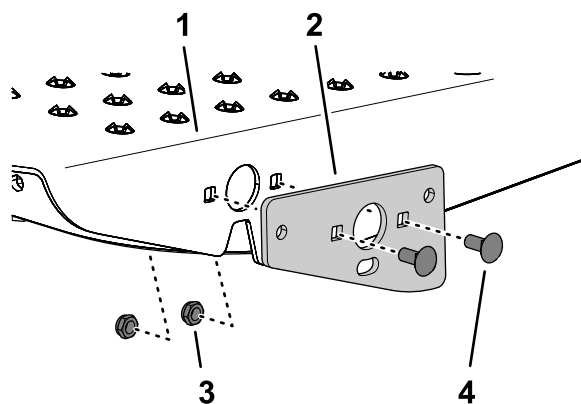


g252120

Figura 4

1. Placa do casquilho

1. Prenda o suporte da articulação no apoio para o pé com dois parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e duas porcas de bloqueio (5/16 pol.) como se mostra na [Figura 5](#).

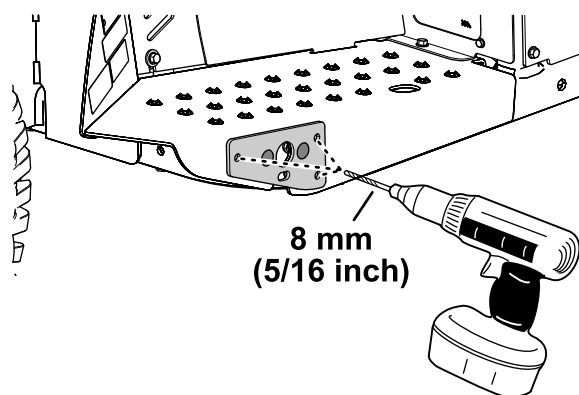


g209719

Figura 5

1. Apoio de pé
2. Suporte da articulação
3. Porca de bloqueio (5/16 pol.)
4. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.)

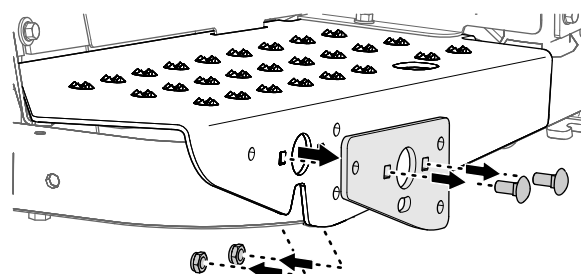
2. Utilizando o suporte da articulação como modelo de perfuração, faça três furos (8 mm ou 5/16 pol.) na flange do apoio para o pé ([Figura 6](#)).



g209724

Figura 6

3. Retire o suporte da articulação, os dois parafusos da carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e duas porcas de bloqueio (5/16 pol.) da máquina ([Figura 7](#)).



g209726

Figura 7

4. Retire qualquer rebarba dos três furos que fez no passo 2.

5. No lado interior da flange do apoio para o pé, alinhe os três furos no suporte com os três furos na flange (**Figura 8**).

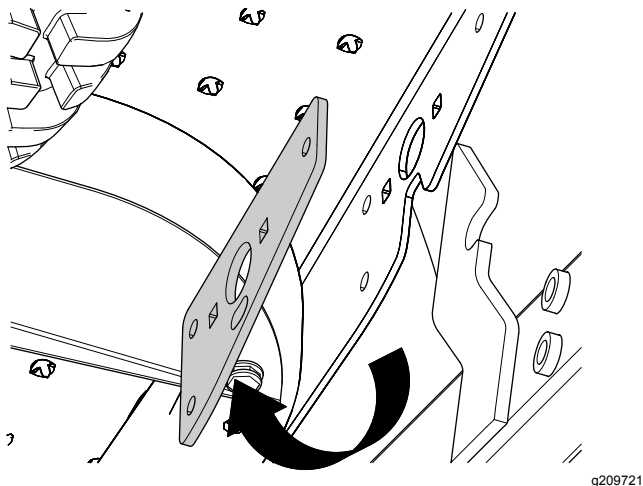


Figura 8

6. Prenda o suporte da articulação no apoio para o pé (**Figura 9**) com três parafusos de cabeça sextavada (5/16 pol. x 3/4 pol.) e três porcas de bloqueio (5/16 pol.).

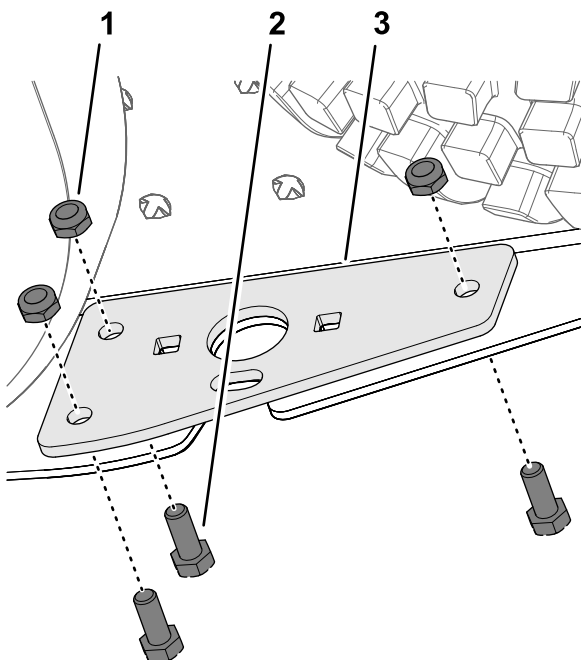


Figura 9

1. Porca de bloqueio (5/16 pol.)
2. Parafuso de cabeça sextavada (5/16 pol. x 3/4 pol.)
3. Suporte

7. Monte o espaçador (5/8 pol. x 1-1/16 pol.) sobre o eixo articulado do pedal de bloqueio (**Figura 10**).

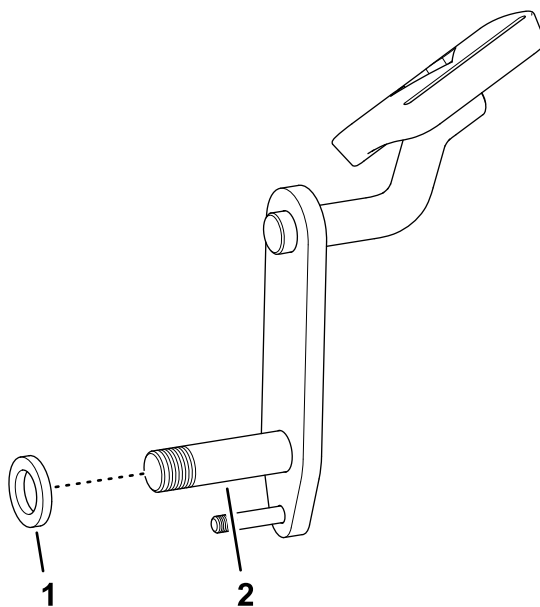


Figura 10

1. Espaçador (5/8 pol. x 1-1/16 pol.)
2. Eixo da articulação (pedal de bloqueio)

8. Alinhe o pedal de bloqueio com o apoio para o pé esquerdo e os furos no suporte da articulação (**Figura 11**).

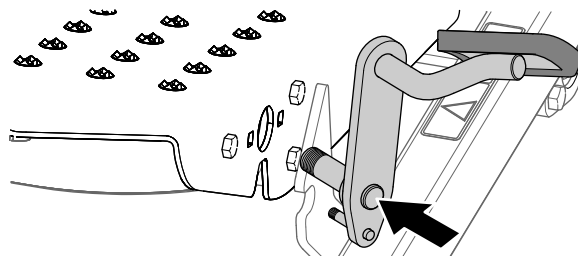
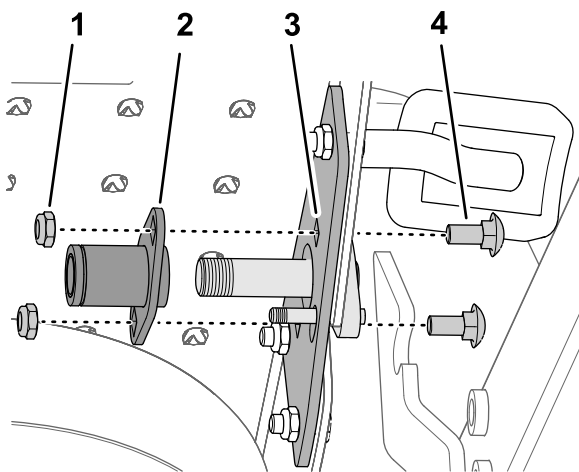


Figura 11

9. Prenda a placa do casquilho no suporte da articulação e flange do apoio para o pé (**Figura 12**) com os dois parafusos de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) e duas porcas de bloqueio (5/16 pol.).



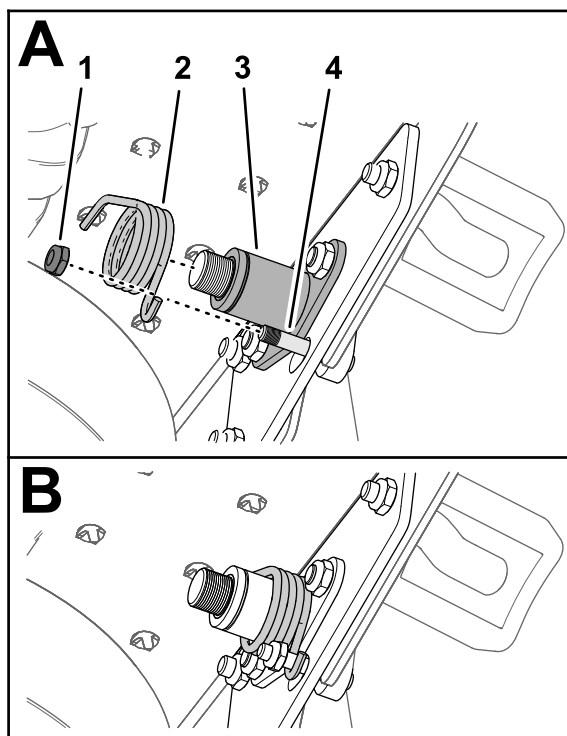
g210470

Figura 12

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Porca de bloqueio (5/16 pol.) | 3. Suporte da articulação |
| 2. Placa do casquilho | 4. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x 3/4 pol.) |

10. Aperte as porcas de bloqueio com 11,3 a 14,7 N·m.
11. Deslize a mola de torção para a placa do casquilho engatando uma extremidade da mola no pino pequeno no pedal de bloqueio e pressionando a outra extremidade contra a placa do piso ([Figura 13](#)).

Nota: Posicione a mola na placa do casquilho conforme indicado.

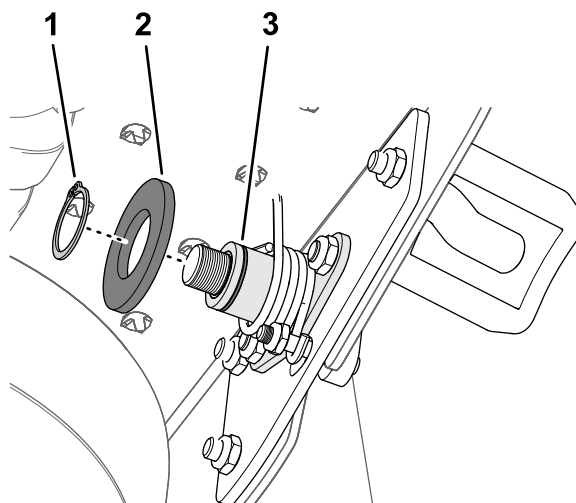


g252374

Figura 13

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Porca de bloqueio (1/4 pol.) | 3. Placa do casquilho |
| 2. Mola de torção | 4. Pino pequeno (pedal de bloqueio) |

12. Fixe a mola de torção ao pino pequeno com uma porca de bloqueio (1/4 pol.); consulte a [Figura 13](#).
13. Fixe a mola de torção à placa do casquilho com uma anilha chata (1 1/8 pol. x 2 pol.) e um anel de retenção ([Figura 14](#)).



g210334

Figura 14

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Anel de retenção | 3. Ranhura (placa do casquilho) |
| 2. Anilha (1 1/8 pol. x 2 pol.) | |

14. Fixe o pedal de bloqueio ao apoio para o pé e à placa do casquilho com uma anilha chata ($\frac{5}{8}$ pol. x 1 pol.) e uma porca de bloqueio ($\frac{5}{8}$ pol.); consulte a [Figura 15](#).

Nota: Não aperte demasiado a porca; o pedal de bloqueio tem de se movimentar livremente quando pressionado.

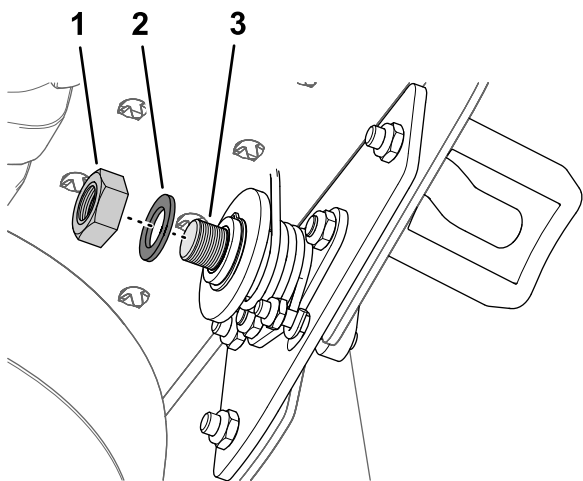
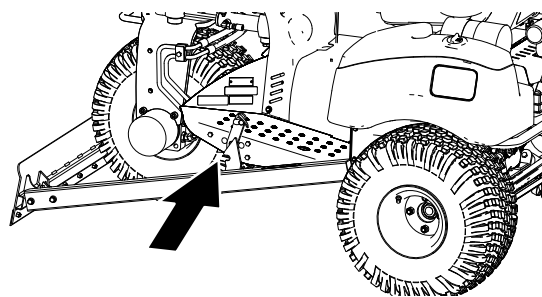


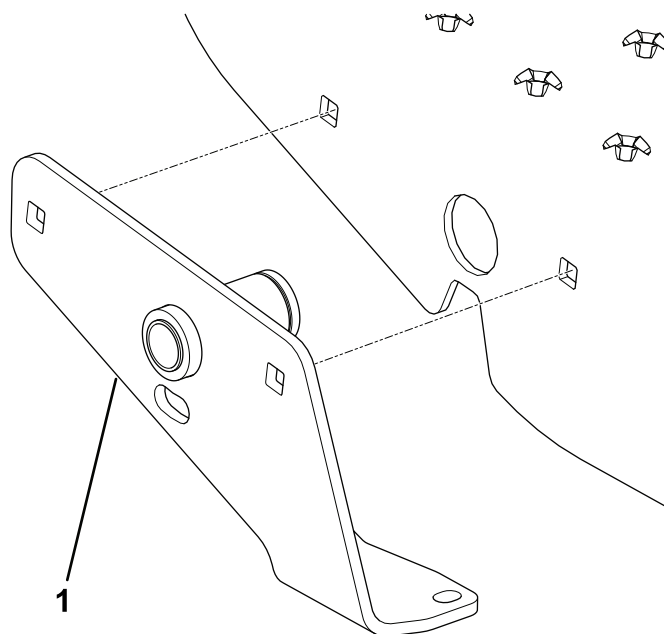
Figura 15

1. Porca ($\frac{5}{8}$ pol.) 3. Eixo articulado
2. Anilha ($\frac{5}{8}$ pol. x 1 pol.)

Instalar o conjunto do hub e o pedal de bloqueio numa máquina com furos que alinham com o conjunto do hub



g210450



g252121

Figura 16

1. Conjunto do hub

1. Instale o conjunto do hub no apoio do pé esquerdo com dois parafusos ($\frac{5}{16}$ pol. x $\frac{3}{4}$ pol.) e duas porcas de bloqueio ($\frac{5}{16}$ pol.).

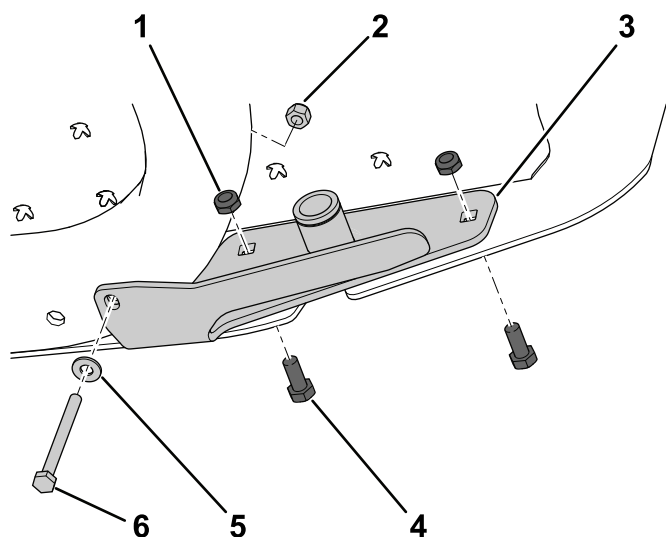


Figura 17

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Porca de bloqueio (5/16 pol.) | 4. Parafuso (5/16 pol. x 3/4 pol.) |
| 2. Porca de bloqueio (1/4 pol.) | 5. Anilha (9/32 pol.) |
| 3. Conjunto do hub | 6. Parafuso (1/4 pol. x 2 3/4 pol.) |

2. Prenda a parte inferior do conjunto do hub à estrutura da máquina com um parafuso (1/4 pol. x 2 3/4 pol.), uma anilha (1/4 pol.) e uma porca de bloqueio (1/4 pol.); consulte a [Figura 17](#)
3. Aperte as porcas de bloqueio com 11,3 a 14,7 N·m.
4. Alinhe o pedal de bloqueio com o apoio para o pé esquerdo e os furos no conjunto do hub ([Figura 18](#)).

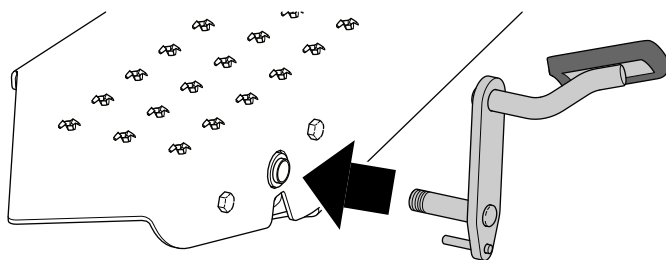
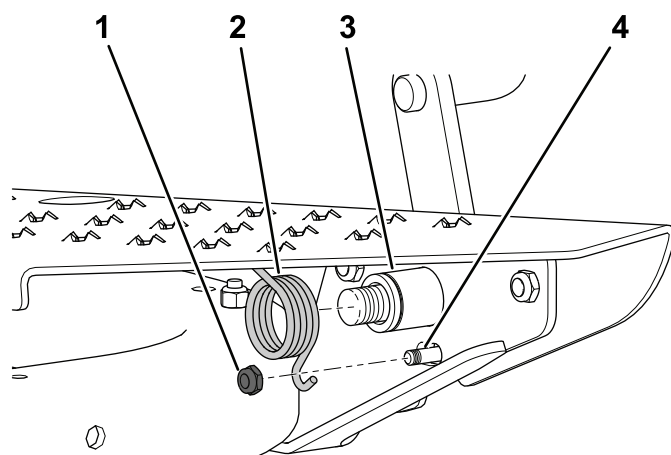


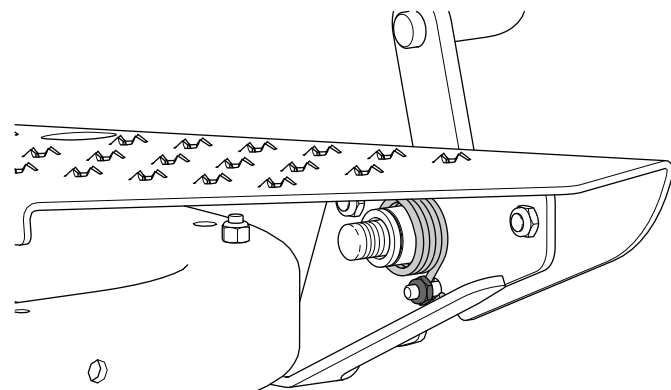
Figura 18

5. Insira o eixo da articulação do pedal de bloqueio através do furo no apoio para o pé esquerdo e através do conjunto do hub ([Figura 18](#)).
6. Deslize a mola de torção para o conjunto do hub engatando uma extremidade da mola no pino pequeno no pedal de bloqueio e pressionando a outra extremidade contra a placa do piso ([Figura 19](#)).

Nota: Posicione a mola no conjunto do hub conforme indicado na [Figura 19](#).



g252125

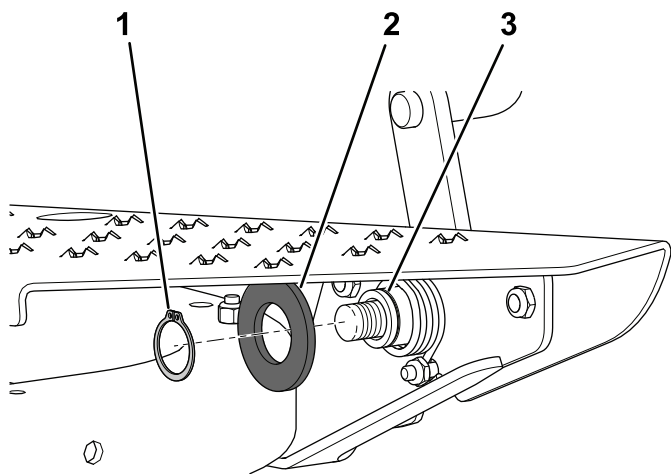


g252124

Figura 19

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Porca de bloqueio (1/4 pol.) | 3. Conjunto do hub |
| 2. Mola de torção | 4. Pino pequeno (pedal de bloqueio) |

7. Fixe a mola de torção ao pino pequeno com uma porca de bloqueio (1/4 pol.); consulte a [Figura 19](#).
8. Fixe a mola de torção à placa do casquilho com uma anilha chata (1 1/8 pol. x 2 pol.) e um anel de retenção ([Figura 20](#)).



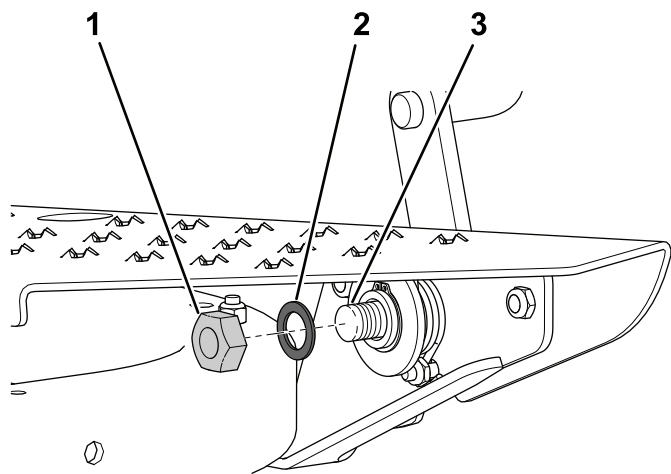
g252127

Figura 20

1. Anel de retenção
2. Anilha (1 1/8 pol. x 2 pol.)
3. Ranhura (conjunto do hub)

-
9. Fixe o pedal de bloqueio ao apoio para o pé e o conjunto do hub com uma anilha chata (5/8 pol. x 1 pol.) e uma porca de bloqueio (5/8 pol.); consulte a [Figura 21](#)

Nota: Não aperte demasiado a porca; o pedal de bloqueio tem de se movimentar livremente quando pressionado.



g252126

Figura 21

1. Porca (5/8 pol.)
2. Anilha (5/8 pol. x 1 pol.)
3. Eixo articulado

Deite fora as peças que não foram necessárias para a máquina.

3

Instalar os suportes de montagem

Peças necessárias para este passo:

2	Conjunto do suporte de montagem
4	Parafuso (½ pol. x 3½ pol.)
4	Porca de bloqueio (½ pol.)

Procedimento

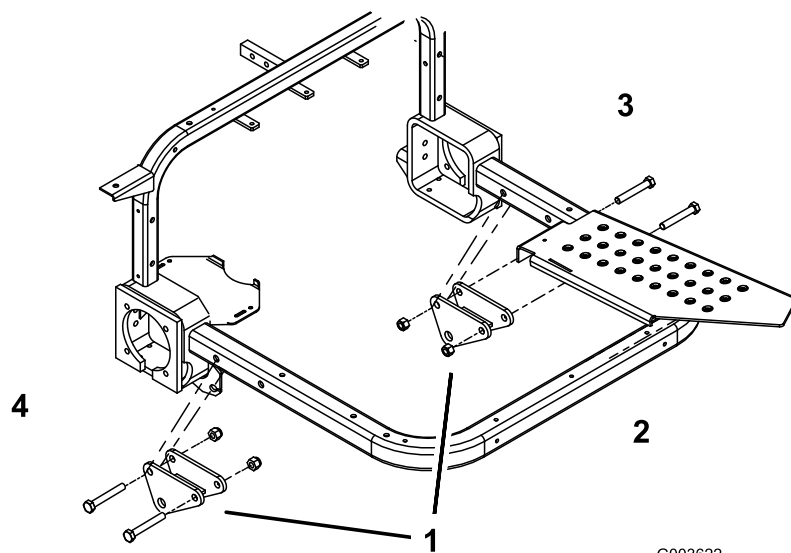
Nota: Certifique-se de que os pneus dianteiros e traseiros estão cheios com 0,28-0,41 bar.

1. Bloqueie a parte traseira da máquina e remova os pneus traseiros.

Nota: Posicione as cunhas sob as montagens do motor da roda traseira.

2. Prenda ligeiramente um conjunto do suporte de montagem nos tubos do apoio de pé do lado direito e esquerdo com 2 parafusos (½ pol. x 3½ pol.) e porcas de bloqueio (½ pol.). Posicione os conjuntos do suporte de montagem e os parafusos conforme indicado na [Figura 22](#).

Nota: O suporte de montagem direito não precisa de ser instalado, se a máquina estiver equipada com uma barra de ferramentas de montagem central.



G003622

g003622

Figura 22

1. Conjuntos do suporte de montagem
2. Frente

3. Esquerdo
4. Direito

4

Instalação dos braços de elevação

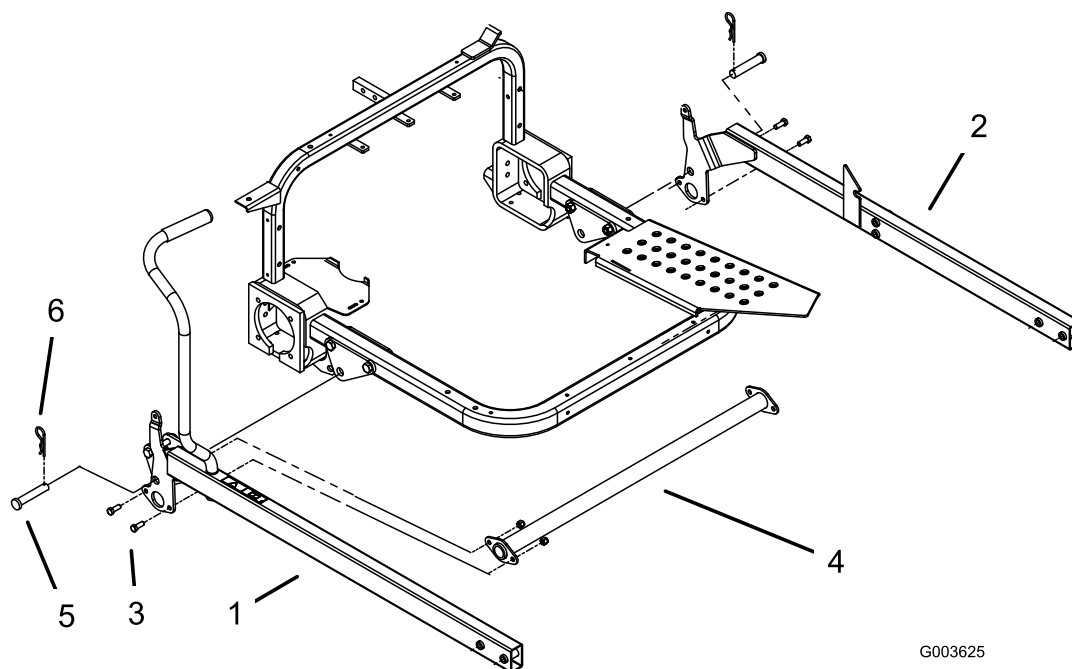
Peças necessárias para este passo:

1	Braço de elevação direito
1	Braço de elevação esquerdo
2	Passador de forquilha
2	Contrapino
1	Tubo de torção
4	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.)
4	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.)

Procedimento

1. Posicione os braços de elevação de modo a que o orifício de montagem de cada suporte do braço de elevação fique alinhado com os orifícios nos suportes de montagem ([Figura 23](#)).
 2. Fixe o braço de elevação do lado direito no suporte de montagem com um passador de forquilha e um contrapino ([Figura 23](#)).
 3. Instale sem apertar uma extremidade do tubo de torção no braço de elevação do lado direito com 2 parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) e porcas de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.); consulte a [Figura 23](#)
- Nota:** Não aperte os dispositivos de fixação nesta altura.
4. Fixe o braço de elevação do lado esquerdo no suporte de montagem com um passador de forquilha e um contrapino ([Figura 23](#)).
 5. Sem apertar, instale a outra extremidade do tubo de torção no braço de elevação do lado esquerdo com 2 parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) e porcas de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.); consulte a [Figura 23](#).

Nota: Não aperte os dispositivos de fixação nesta altura.



G003625

g003625

Figura 23

- | | | |
|-------------------------------|--|--------------------------|
| 1. Braço de elevação direito | 3. Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.) | 5. Passador de forquilha |
| 2. Braço de elevação esquerdo | 4. Tubo de torção | 6. Contrapino |

5

Instalação da lâmina

Peças necessárias para este passo:

1	Lâmina de 102 cm (opcionalmente, pode adquirir e instalar a lâmina de 152 cm)
2	Placa de abraçadeira
2	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 1 pol.)
6	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ "
4	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 3 pol.)

Procedimento

Nota: Opcionalmente, pode adquirir uma lâmina de 152 cm. Instale-a conforme indicado para a lâmina de 102 cm nesta secção.

1. Prenda ligeiramente uma placa de abraçadeira em cada uma das patilhas de montagem interiores no conjunto da lâmina.

Nota: Coloque as placas de abraçadeira como se mostra na [Figura 24](#).

2. Prenda ligeiramente a parte da frente dos braços de elevação aos suportes de montagem da lâmina e às placas de abraçadeira com 4 parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x 3 pol.) e 4 porcas de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.); consulte a [Figura 24](#).

Nota: Utilizar os orifícios de montagem superiores nos suportes de montagem da lâmina fará com que a lâmina funcione de modo mais agressivo ([Figura 24](#)).

3. Com a lâmina apoiada numa superfície nivelada, aperte os fixadores prendendo os braços de elevação à lâmina ([Figura 24](#)).

Nota: Aperte os dispositivos de fixação com uma força de 19 a 24 N·m.

4. Aperte os parafusos e as porcas de bloqueio que prendem as extremidades dos tubos de torção aos braços de elevação ([Figura 23](#)).

Nota: Aperte os dispositivos de fixação com uma força de 19 a 24 N·m.

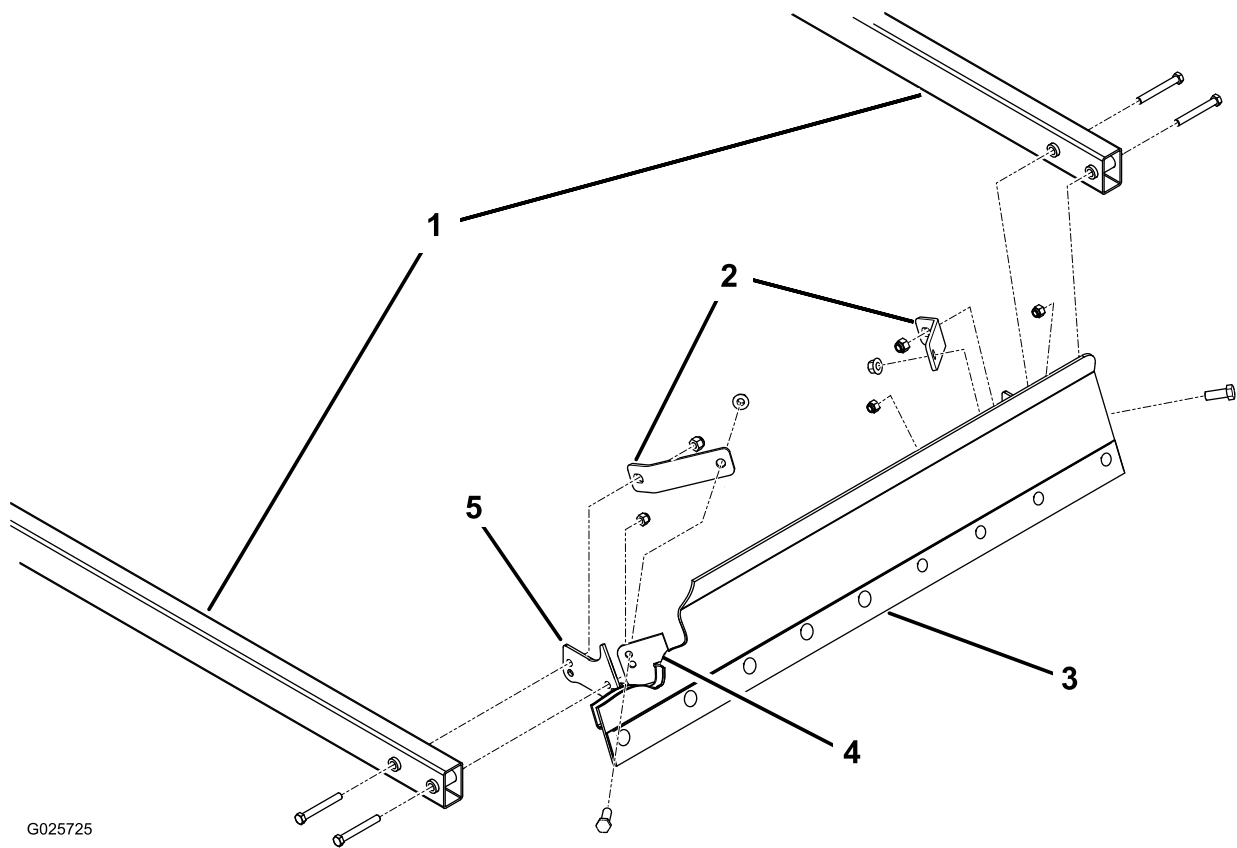


Figura 24

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Braços de elevação | 4. Patilha de montagem interior (2) |
| 2. Placa de abraçadeira | 5. Suporte de montagem da lâmina |
| 3. Lâmina/pá | |

6

Instalação do pedal do braço de elevação

Peças necessárias para este passo:

1	Pedal do braço de elevação
2	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 3 pol.)
4	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.)
2	Suporte da mola
2	Parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 2 $\frac{3}{4}$ pol.)
2	Mola de extensão
2	Haste da mola

Procedimento

1. Monte o pedal do braço de elevação no exterior do braço de elevação esquerdo com 2 parafusos ($\frac{3}{8}$ pol. x 3 pol.) e 2 porcas de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.).

Nota: Posicione o pedal como se indica na [Figura 25](#).

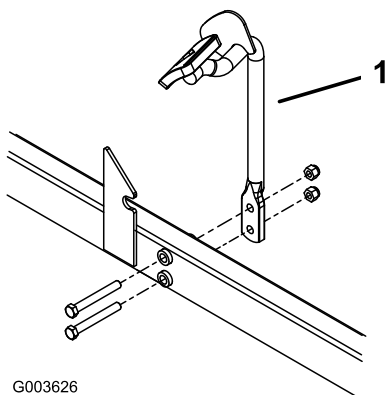


Figura 25

1. Pedal do braço de elevação

2. Retire a porca e o parafuso inferiores que prendem cada suporte de montagem do tubo de engate aos tubos da estrutura verticais ([Figura 26](#)).

Nota: Elimine o parafuso e a porca.

3. Utilizando os orifícios de montagem do tubo de engate, fixe um suporte da mola a cada tubo de engate/tubo da estrutura vertical com um parafuso ($\frac{3}{8}$ pol. x 2 $\frac{3}{4}$ pol.) e uma porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.).

Nota: Posicione os suportes da mola como se mostra na [Figura 26](#).

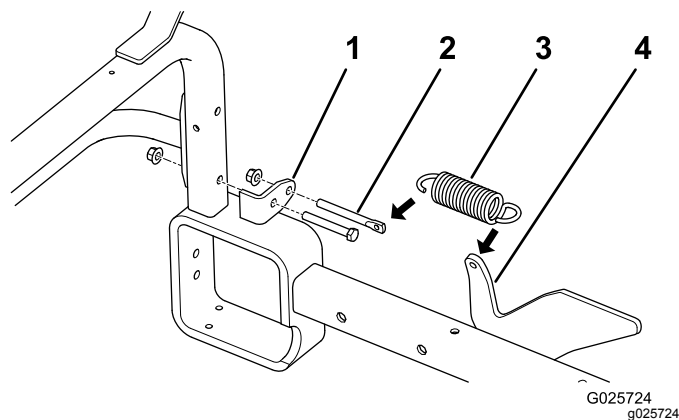


Figura 26

1. Suporte da mola
2. Haste da mola
3. Mola de extensão
4. Braço de elevação

4. Puxe o manípulo para elevar e bloquear a lâmina na posição de transporte.
5. Aperte todos os fixadores restantes.
6. Ligue a mola de extensão ao braço de elevação e a uma haste da mola.
7. Insira a haste de mola no furo do suporte de mola e prenda, sem apertar, com uma porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.).
8. Repita os passos 6 e 7 do lado oposto da máquina.
9. Instale os pneus traseiros e remova os suportes da parte de baixo da máquina.

Nota: Aperte as porcas das rodas com 61 a 75 N·m.

Ajuste da tensão da mola

Nenhuma peça necessária

Procedimento

O ajuste da mola controla a força que é preciso para elevar a lâmina para a posição de transporte. Se a mola estiver demasiado solta, será difícil elevar a lâmina para a posição de transporte. No entanto, demasiada tensão na mola faz com que a lâmina flutue excessivamente durante o funcionamento.

1. Desça a lâmina até ao solo.

Nota: Quando as molas estiverem devidamente ajustadas, o comprimento total da parte inferior da lâmina não ficará a mais de 6 mm do solo.

2. Rode as molas ajustando as porcas (Figura 27) no sentido dos ponteiros do relógio para subir a lâmina ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio para descer a lâmina.

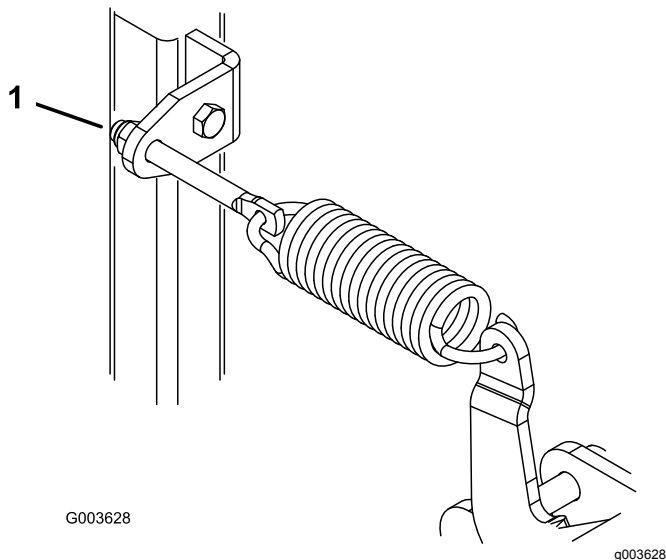


Figura 27

1. Porca de ajuste

Funcionamento

Operação da lâmina

Puxe o manípulo para elevar e bloquear a lâmina na posição de transporte. Pressione o pedal de bloqueio para libertar a lâmina para a posição de funcionamento.

Pode utilizar a lâmina para empurrar ou puxar areia e sujidade. Com a lâmina na posição de funcionamento, basta empurrar ou puxar ligeiramente o manípulo ou pressionar o pedal do braço de elevação para controlar a ação de levantamento.

Nota: Se as rodas girarem durante o levantamento, eleve ligeiramente a lâmina puxando o manípulo. Por vezes, o motor pode começar a ficar sobrecarregado. Quando ficar, solte gradualmente o pedal de tração para aumentar a velocidade e a potência do motor.

Remoção e armazenamento da lâmina

1. Remova com cuidado as porcas de ajuste que prendem as hastes da mola aos suportes da mola.

⚠ AVISO

Se as molas estiverem sob tensão, podem causar ferimentos.

Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.

2. Remova as hastes da mola e as molas.
3. Desça a lâmina até ao solo.
4. Remova os contrapinos e os passadores de forquilha que ligam os braços de elevação aos suportes de montagem.
5. Levante a dianteira da máquina e faça deslizar o conjunto completo da lâmina para a frente afastando-o da máquina.

Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
08714	400900001 e superiores	Lâmina manual	MANUAL BLADE	Lâmina manual	2006/42/CE, 2000/14/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



John Heckel
Gestor de Engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
April 12, 2018

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atualizado das informações pessoais.

Acesso e correção das suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



Garantia Geral dos Produtos Comerciais Toro

Garantia limitada de dois anos

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, exceto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. As condições consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio:

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): Uma bateria de iões de lítio possui apenas uma parte da garantia começando no ano 3 até ao ano 5 com base no tempo de serviço e kilowatt horas usadas. Consulte o *Manual do utilizador* para obter informações adicionais.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a The Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro.